

UCHWAŁA Nr XIII/140/91  
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI  
z dnia 20 marca 1991 r.

w sprawie zatwierdzenia porozumienia o współpracy  
Miasta Łodzi z Miastem Wilno.

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia  
8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym /Dz.U. Nr 16,  
poz. 95 z późniejszymi zmianami/ Rada Miejska w Łodzi

uchwala, co następuje:

- § 1. Zatwierdza się porozumienie o współpracy między  
Miastem Łódź a Miastem Wilno zawarte przez  
Prezydenta Miasta Łodzi w dniu 22 stycznia 1991 r.  
stanowiące załącznik do uchwały.
- § 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.



PRZEWODNICZĄCY  
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI  
*Andrzej Ostoj*  
Andrzej OSTOJA-OWSIANY

4

# P O R O Z U M I E N I E o współpracy

miedzy Miastem Łódź w Rzeczypospolitej Polskiej  
a Miastem Wilno w Republice Litewskiej

Prezydent Miasta Łodzi w Rzeczypospolitej Polskiej oraz Rada Miasta i Przewodniczący Miasta Wilna w Republice Litewskiej (dalej zwane Stronami) w przeswiadczeniu, ze współpraca miedzy miastami Łodzian i Wilnem bedzie sluzyc wzbogaceniu życia kulturalnego, społecznego oraz gospodarczego obu miast, wyrazają zgodną potrzebę jej urzeczywistnienia zawierając następujące porozumienie.

## § 1

Współpraca Stron obejmować będzie ze szczególnym uwzględnieniem następujące dziedziny:

- kultura
- nauka i oświata
- sport i turystyka
- ochrona zdrowia i środowiska
- sprawy socjalne
- współpraca gospodarcza.

## § 2

Obie Strony stwarzać będą w ramach stosunków między Wilnem i Łodzią możliwości wzajemnego poznawania się, wymiany poglądów i informacji między mieszkańcami obu miast.

## § 3

Dla urzeczywistnienia tych celów obie Strony zobowiązują się popierać bezpośrednio kontakty między organizacjami, związkami, stowarzyszeniami, przedsiębiorstwami i indywidualnymi mieszkańcami.

§ 4

Dla realizacji niniejszego Porozumienia Strony uzgadniać będą programy współpracy i przedsięwzięć na okresy 2-letnie.

§ 5

Niniejsze Porozumienie ważne jest na okres 4 lat.  
Ważność porozumienia ulega przedłużeniu na dalsze okresy 4-letnie, jeśli żadna ze stron nie wypowie go na sześć miesięcy przed upływem jego ważności.

§ 6

Porozumienie sporządzone zostało w dwóch egzemplarzach - w języku polskim i litewskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc wiążącą.


Łódź, 22 stycznia 1991 r.

W imieniu Miasta Łodzi

W imieniu Miasta Wilna

Arunas Grumadas  
Przewodniczący Rady Miejskiej

  
Grzegorz Palka  
Prezydent Miasta

  
Arunas Štaras  
Członek Prezydium